

அமரகத்து வன்கண்ணர் போலத் தமரகத்தும்  
ஆற்றுவார் மேற்றே பொறை.

குறள் #1027

#KalviApp

1. போர்க்களத்தில் பலரிடையே பொறுப்பை ஏற்றுக் கொள்ளும் அஞ்சாத வீரரைப் போல் குடியில் பிறந்தவரிடையிலும் தாங்க வல்லவர் மேல் தான் பொறுப்பு உள்ளது.

2. போர்க்களத்திலே எதிர்த்து நின்று சண்டை செய்வது அஞ்சாத வீரர்க்கே ஆவது போல, ஒரு குடும்பத்திலும் நாட்டிலும் அவற்றை உயரச் செய்பவரே, அவற்றின் சுமையைத் தாங்கவும் முடியும்.

**Like heroes in the battle-field, the burden (of protection etc.) is borne by those who are the most efficient in a family.**

1. மு.வரதராசனார் 2. சாலமன் பாப்பையா